

滋贺县国际协会志愿者团体「咪咪太郎」

住所：大津市におの浜1-1-20 piazza 淡海 2 楼

电话：077-523-5646 Fax: 077-510-0601

电子邮箱：mimitaro@s-i-a.or.jp

网址：https://www.s-i-a.or.jp/zh-cn

脸书：https://www.facebook.com/siabiwako



## 以宁静的心注视现实

这期咪咪太郎采访了哺育自闭症孩子的母亲 Kanamaru Hatanaka Angela 夫人（甲贺市）。



25年前我从巴西来日，与再婚的丈夫有了一对龙凤胎。我与前夫有三个孩子，一个已长大成人，但是有轻度智障，现在一起生活。

丈夫单身赴任 7 年，我自己带一对双胞胎，有时左手一手抱一个，有时前面抱一个，后面背一个，就这样一个人带两个孩子。双胞胎 2 岁半的时候，被诊断出自闭症，现在已 11 岁了。

自闭症的症状各自不同，男孩可以重复对方的话作答，而女孩自闭症比较严重，说不出话来。她每天选同样的衣服，用 40 分钟的时间换上，洗澡时也是以每天同样的顺序洗自己的身体等，有自我世界中的生活秩序。她的这种秩序一旦受到破坏，就会很恐慌，以致撞头呀，用指甲抓伤自己呀。状况好的时候她能精力集中地将东西按照正确的规则摆放好，也会跟我撒娇。

他们两个每天去养护学校，我和丈夫接送。养护学校放学后，一周去两次日护理设施。残障儿因可能会给其他的孩子添麻烦，所以能玩耍的地方很有限。所以去日护理设施使他们有了珍贵的玩耍机会。此外，孩子们也在定期地去医院。为了孩子们的状况能好一点，我们也在收集各种信息，希望能够达到更加专业化的护理。孩子们快到思春期了，今后会出现各种各样的问题，我们也担心他们的将来。我们夫妇的愿望就是希望今后孩子们能以一个好的状态，安心地生活。

我自身，在孩子们上学期间去打工。再有时间，就去当地办的日语教室学学日语。在家也看电视学日语，但因为女儿对声音很敏感，就将电视调到无声看面向听觉障碍者的字幕。如看到不知道的单词就去查。这就是我学习日语的方法。其实，为了孩子们的生活能够稳定，我以取得日本国籍为目标，也为此在努力地学习日语，前几天我去挑战了日语能力考试。另外，我还在学蜡笔画。对我来说，学画时，是我特别愉快的时候。如果有一天能和孩子们一起画画，将是很美好的啊！

我想像我这样有残障孩子的人不少，我想向这样的父母们说的话就是“专注孩子”。如果介意世间的眼神，不能接受严重的事并逃避，不但不能帮助孩子，还会使孩子得不到及时的治疗和应有的教育。因此，希望你们能以一颗宁静的心，鼓起接受现实的勇气。同时我也想向遭遇各种困难的人进此一言。最近 SNS 上充满了“去了观光地”“吃了好吃的”等这样的投稿。在显示如此愉快私生活风潮的背后，让人感到（存在不如意的）真实生活越加不想被人知晓。实际上因孩子、夫妻间的问题、家庭暴力、生活穷困等烦恼的人很多。有这样的问题但因介意周围人的目光而不能面对现实呀，因签证、因无经济能力等问题而难以摆脱困境的人也有。对你很重要的人或你本身为了向前看，一定要鼓起勇气，正视是非现实，必要的话也可以求助。如果向有困难的人发声，伸出救援之手的人不断增多，社会变得更加温暖将令人高兴。

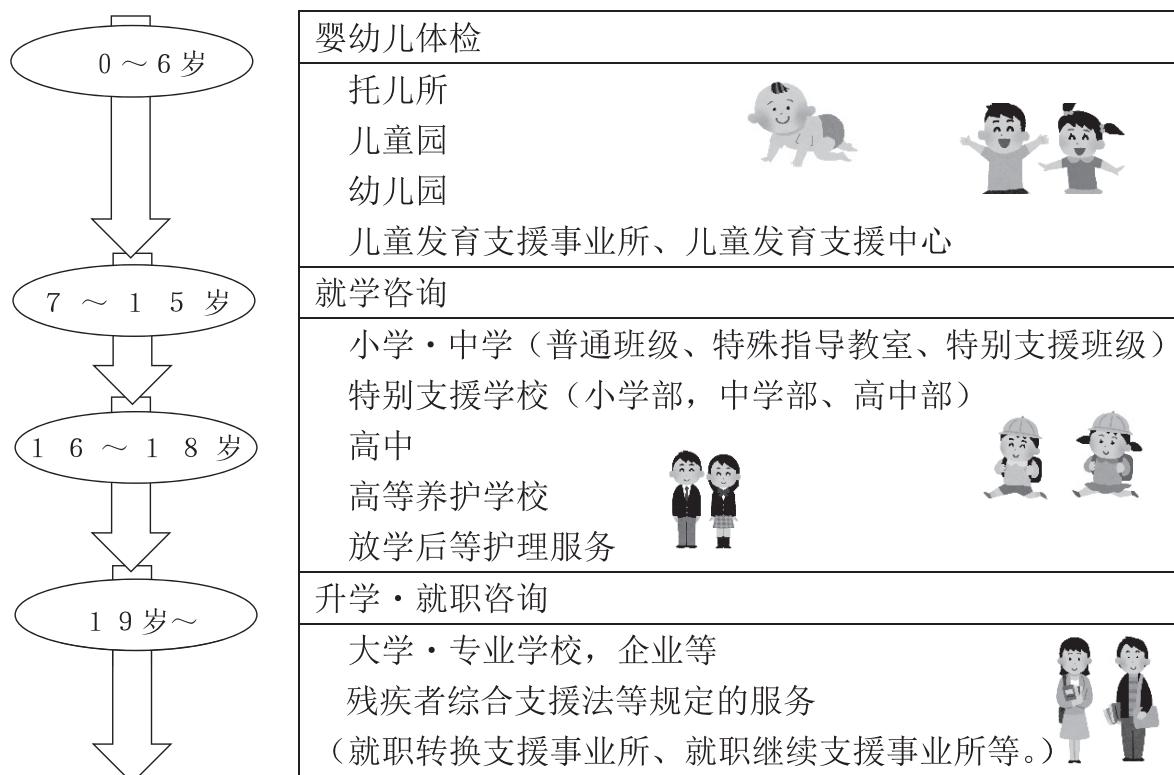
人生，会遇到各种事情，我几次遇到了令我痛苦的事，我遇到了，战胜了，走过去了。今后我也绝不放弃，将勇往直前！

## 关于儿童的发育和支援

在日本，为了确认儿童的健康和发育情况，实行各种措施。在滋贺为县内出生的婴儿进行“新生儿的听力检查”，确认婴儿耳朵的听力。此外，以所有报名者为对象实施“先天性代谢异常等检查”，发现因先天体内代谢和分泌活动不良而引起的发育缓慢等疾病，进行预防残疾发生的治疗。对婴幼儿居住的地区进行“婴幼儿体检”，到了上小学的时候还进行“就学咨询”。根据孩子的成长，在规定的时期进行健康检查，预防接种的时期确认书面材料，对应父母的咨询等。此外，由专家确认孩子的健康状态，以此有效地早期发现和早期治愈疾病。例如孩子的发育障碍种类很多，其特性根据年龄而异，因此在各个自治团体按期接受检查是非常重要的。

### 关于滋贺县发育残疾者的利用机关

在滋贺县设有对应每个人需要的多样化学习场地和利用机关。



关于孩子发育和不安的事，可以向以下机关咨询。

- 各地区的发育支援中心、保健中心、残疾福祉负责处
- 医疗机关（小儿科、精神科）
- 滋贺县综合教育中心 TEL 077-588-2505



如果不知道向哪里咨询的话，或者有多重残疾需要专门支援的时候，请与“滋贺县医疗福祉咨询残疾人咨询受理总台”联系。TEL 077-569-5955

☆ 国立残疾人康复中心向正在育儿的父母提供多语种的信息。请参考。



## 关于因生病或受伤工作请假日的补贴“病伤补贴”

在公司加入的健康保险，除了医疗费以外还有补助金。“病伤补贴”就是其中的一个。

因病或受伤工作长期休息的话，停发工资会为没有生活费而苦恼。

但是，如果申请“病伤补贴”，健康保险可以作为生活补助支付补贴。

“病伤补贴”制度是为了保障病休期间的被保险者和其家里人的生活而设立的。在被保险者因得病或受伤工作休息，公司不予支付足够的报酬时支付。



### 【支付金额】

最近 12 个月的工资平均金额在 2/3 时。但这是公司向社会保险提交的工资总额。与可拿到的金额不一致。

### 【支付条件】

- ① 因业务以外的理由生病或受伤而工作休息时。
- ② 不能就业（需要医生的证明）
- ③ 包括连续三天，四天以上没能工作的情况。
- ④ 工作休息期间没有支付工资（需要事业主的证明）

其他，有关“病伤补贴”的详细情况，请阅览“きょうかい 协会けんぽ”（协会健保）的网页，或者直接打电话问询。

きょうかい 协会けんぽ 滋贺支部（协会健保滋贺支部）TEL 077-522-1099（日语）

きょうかい 协会けんぽ 傷病手当金（协会健保 病伤补贴）

<https://www.kyoukaikenpo.or.jp/g3/sb3040/r139/>

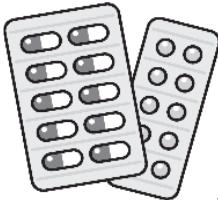
けんこうほ 健康保険傷病手当金支給申請書（健康保险病伤补贴支付申请书）

<https://www.kyoukaikenpo.or.jp/g2/cat230/r124/>

しうびょうてあてきんしきゅうしんせいしょ 傷病手当金支給申請書の書き方（病伤补贴支付申请书的书写方法）

<https://youtu.be/z6Xqu7RSvbE>

## 经济实用的仿制医药品！



ジェネリック医薬品 (generic drug, generic medicine: 仿制医药品) 和先售医药品具有同等的有效成分和同等的效果，只因为是在新药的专利到期以后销售，价格要比先售医药品便宜。在日本也有很多仿制医药品的流通和销售，大约占总体的 80%。（在医院和药店都可买到。）

希望购买仿制医药品的时候，或去医院就诊开药的时候，以及出示处方在药店买药的时候，都可以说明“我希望买仿制医药品”。如果对说日语没有信心的人，可使用“二维码”↓“希望购买仿制医药品的卡片”画像，给医院或药店的工作人员看。

（根据药品种类，有些药不存在仿制医药品。）



# 咪咪太郎信息



## ★欣赏滋贺红叶吧！

从 10 月下旬各地的红叶便开始染色。

湖东三山是日本红叶百选名景地。

・西明寺 西明寺

いぬかみぐんこううちょういけでら  
犬上郡甲良町池寺26

电话 0749-38-4008

・金刚轮寺 金刚輪寺

えちぐんあいじょうちょうまつぼでら  
愛知郡愛荘町松尾寺874

电话 0749-37-3211

・百济寺 百濟寺

ひがしおうみしひゃくさいじ  
東近江市百濟寺323

电话 0749-46-1036

■ Makino 路边水杉 マキノメタセコイア並木

たかしましまきのちょうひらぐら  
高島市マキノ町蛭口～牧野

电话 0740-27-1811

■ 彦根城 玄宫园 彦根城 玄宮園

ひこねしこんきょう  
彦根市金龜町 3-40

电话 0749-22-2742

## ★出门就餐请选择「防止新冠感染安心、安全店铺」

饮食店的感染预防对策认证，是县政府为得到来店就餐者的信赖与安心而制定的新制度。实施感染对策，使大家愉快聚餐！



这就是认证图标！

扫二维码查看饮食店认证店铺 →



在线日语学习网站

## ★到处有在线日语课

有为根在外国的孩子们开设的在线日语教育支援服务。可以满足跟不上学校学习进度等各种孩子们的日语学习需求。

询问 日语 x 孩童工程



## ★「生活在日本外国人学习日语的网站」

文化厅向居住在日本的外国人提供应对生活各种场面的日语学习 ICT 教材。可以根据自己的日语水平，想学习的场面用语，关键语句等选择学习内容。



# 咪咪太郎新闻



## ★为了工作的日语教室

报名：职业介绍所（ハローワーク）

・湖南市 サンライフ甲西

11/8～2/16 夜校 水平 2

・守山市 守山站前综合案内所 社区礼堂  
こみゅにていほーる  
コミュニケーションホール

11/11～2/22 午前 水平 2

・东近江市 八日市文化艺术会馆  
11/16～3/1 夜校 水平 1

## ★就职能力提高科

报名：职业介绍所（ハローワーク）

・内容：日语交流、电脑操作、介护基础等

・期间：2021/12/1～2022/3/31

9:30～16:00

・场所：キャリアカレッジ I T O G E N  
こうかしみなくちょうもとあやの  
(甲賀市水口町本綾野1-7)



・定员：15 名

・报名时间：10/8～10/26

## 面向根在外国的孩童与其家长的「升学指导」 会场内设有入管咨询！

・日期：10 月 23 日（周六）13:30～16:00

・场所：「G-NET 滋贺」大会议室（近江八幡市）

・对象：根在外国的孩童（小学 5 年～中学生）与其家长等

！可能会有因新冠感染状况而日程变更的情况

询问 滋贺县国际协会 电话 077-526-0931

## 来自 SIA 的通知

### ★年末年初急救医疗体制等

有关年末年初医疗机关休诊期间的急救医疗体制，滋贺县国际协会 12 月末将通过 HP 发出通知。



致歉与订正

咪咪太郎 140 号「滋贺县内的日语教室」篇有误，特此致歉并订正如下。

「淡海日语交流俱乐部」

开设时间 周一 10:30-12:00 场所 piazza 淡海

咪咪太郎下一期，预定在 2022 年 1 月发行